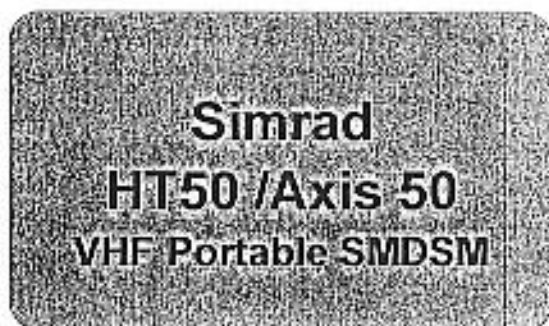


Manuel



SIMRAD France
Parc d'activité Ragon
23 avenue Pasteur
44119 Treillières

Tel : 02 28 01 23 01
Fax : 02 28 01 21 43

© 1999 Simrad Navico Ltd

SIMRAD
A KONGSBERG Company

Les informations techniques et les illustrations contenues dans ce manuel sont certifiées exactes à la date d'impression.
Toutefois, nous nous réservons le droit de changer toute spécification de nos produits sans en donner avis et de modifier les
Autres droits réservés de nos constructeurs ou de nos fournisseurs ou de nos distributeurs peuvent apparaître dans ce document.
Toute reproduction totale ou partielle de cette publication, ainsi que son stockage dans un système de traitement de données ou sa transmission par
ou à tout autre moyen sans autorisation écrite de Simrad Navico Ltd. Tous droits de reproduction réservés.

TABLE DES MATIERES

1. Généralités

1.1 Introduction

2. Utilisation

- 2.1 Commandes
- 2.2 Choix d'un autre jeu de canaux
- 2.3 Désactivation / activation du bip sonore
- 2.4 Extraction et mise en place de la batterie
- 2.5 Options chargeur
- 2.6 Charge de la batterie
- 2.7 Remarque sur la charge de la batterie
- 2.8 Indicateur d'état de charge de la batterie

3. Annexe

- 3.1 License
- 3.2 Antenne
- 3.3 Portée des transmissions VHF
- 3.4 Fréquences des canaux
- 3.5 Entretien de la batterie
- 3.6 Recherche de pannes
- 3.7 Pièces détachées et accessoires
- 3.8 Spécifications & Dimensions
- 3.9 SAV et garantie

SIMRAD
NAVICO GROUP

1 Généralités

1.1 Introduction

La VHF portable étanche Simrad existe en deux modèles :

La VHF HT50 est conçue pour la navigation de plaisance et le trafic commercial peu intensif et satisfait ou dépasse les Normes Internationales EN301-178, déjà extrêmement contraignantes.

Le modèle Axis 50 pour les navires soumis au système SMDSM est conforme à la norme paneuropéenne ETS300-225 pour l'utilisation des radios pour la sécurité en mer.

Les deux modèles sont étanches selon les termes de la norme IP67.

Les VHF Simrad sont conformes aux normes de radiocommunication en vigueur dans le pays distributeur. De ce fait et en fonction du pays d'achat, il peut exister quelques différences dans la programmation des appareils et dans les manuels associés. Si ces produits sont utilisés en dehors du pays d'achat, il est essentiel de vérifier qu'ils sont conformes à la réglementation locale avant utilisation.

Simrad vous remercie de votre confiance

Nous espérons que cette VHF vous donnera envie de découvrir le reste de notre gamme d'électronique de marine qui bénéficie dans sa conception et sa fabrication des mêmes soucis de fiabilité et d'esthétique que votre HT50. Demandez le catalogue Simrad à votre revendeur pour découvrir nos pilotes automatiques, instruments de navigation, radars et VHF.

Dans le cadre de sa politique d'amélioration continue des produits, Simrad se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications décrites dans cette notice

Axis® est une marque déposée de
Simrad Navico Ltd



VHF portable étanche HT50

2 Utilisation

2.1 Commandes

Pour l'emplacement des commandes du HT50 reportez-vous au schéma 2.1 -

	Fonction
1	Marche/Arrêt
2	Choix de la puissance d'émission
3	Touche PTT (Appuyez pour parler)
4	Sélection du volume
5	Sélection du silencieux
6	Touche de défilement vers le haut
7	Touche de défilement vers le bas
8	Mode balayage
9	Double et Triple Veille
10	Sélection canal prioritaire/personnel
11	MA du rétro-éclairage et sélection du mode Eclairage

En maintenant certaines touches enfoncées, vous accédez à des fonctions supplémentaires. Elles sont identifiées par un double bip sonore, ou, si vous maintenez la touche enfoncée après ce double bip; par un triple bip sonore (voir tableau ci-dessous).

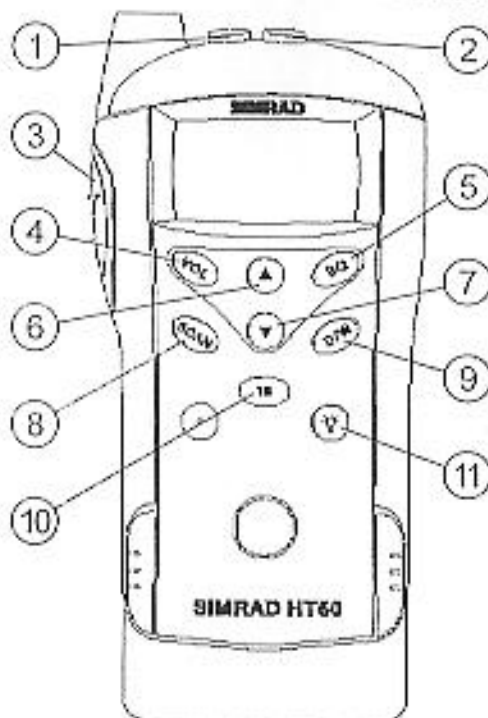


Schéma 2.1 - Commandes HT50

Touche	Simple pression	Doubles pression	Pression prolongée Double Bip	Pression prolongée Triple Bip	Pression à la mise-en-marche
VOL	Sélection Mode Volume				Choix d'un second jeu de canaux*
SQ	Sélection du Mode Silencieux				Activation/Désactivation du 1er bip sonore
▲ ▼	Mode Standard Défilement Canaux Haut/Bas Mode Volume Volume Haut/Bas Mode Silencieux Silencieux Haut/Bas Mode Eclairage Niv. édi, Haut/Bas				
SCAN	Balayage Mémoire	Ajout/Suppression d'un canal ou balayage mémoire	Balayage de Tous les Canaux	Désactive/Active le canal sélectionné par le balayage.	
D/W	Double veille		Triple Veille	Réglage Canal Personnel	
16	Sel. Canal 16		Sélection d'un Canal Personnel		
EM WA	Mode Eclairage WA Rétroéclairage				Rétroéclairage

2 Utilisation

2.1 Commandes

Pour l'emplacement des commandes du HT50 reportez-vous au schéma 2.1 -

	Fonction
1	Marche/Arrêt
2	Choix de la puissance d'émission
3	Touche PTT (Appuyez pour parler)
4	Sélection du volume
5	Sélection du silencieux
6	Touche de défilement vers le haut
7	Touche de défilement vers le bas
8	Mode balayage
9	Double et Triple Veille
10	Sélection canal prioritaire/personnel
11	MA du rétro-éclairage et sélection du mode Eclairage

En maintenant certaines touches enfoncées, vous accédez à des fonctions supplémentaires. Elles sont identifiées par un double bip sonore, ou, si vous maintenez la touche enfoncée après ce double bip, par un triple bip sonore (voir tableau ci-dessous).

Marche/Arrêt (1)
Appuyez sur la touche ϕ pour mettre votre HT50 en marche. Pour l'éteindre, appuyez sur cette touche pendant 2 secondes environ. Ce délai permet d'éviter toute extinction accidentelle.

Fort/Faible (2)
Choix de la puissance d'émission (Fort/faible) (cf caractéristiques en section 3.8). Afin d'allonger au maximum la durée de vie de la charge de batterie, utilisez le réglage faible pour les émissions sur courtes distances.

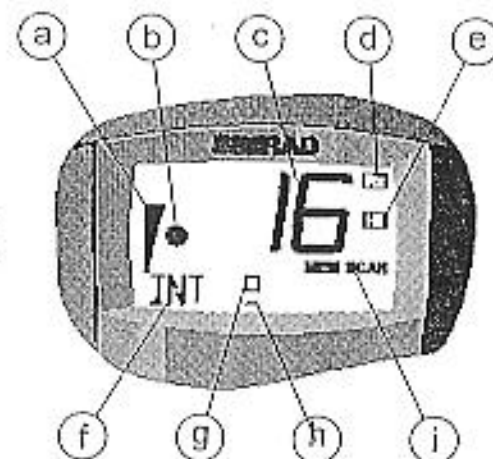
VOL - Volume (4)
SQ - Silencieux (5)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode Volume ou le mode Silencieux puis réglez le niveau à l'aide des touches ▲ et ▼.

L'écran affiche "VOL" ou "SQ" pendant 3 secondes - Si vous n'activez pas une des touches ▲ ou ▼ dans ce délai, leur fonction revient en mode sélection de canal.

▲ / ▼ (6 & 7)
Ces touches permettent de modifier la sélection de canal actif. Appuyez sur VOL, SQ ou ϕ , puis sur ▲/▼ dans les trois secondes suivantes pour régler le volume, le silencieux ou le niveau de rétroéclairage. L'histogramme vous indique le niveau sélectionné.

Mode Balayage (8)
Balayage des canaux mémorisés dans la Mémoire de Canaux (l'écran affiche MEM SCAN).


* Sélectionnez un canal et appuyez deux fois pour ajouter ou supprimer ce canal au balayage mémoire (l'écran affiche respectivement ENT ou DEL). L'icône \square indique que le canal sélectionné est compris dans le balayage mémoire.



- a Histogramme
Mise en marche Niveau batterie
Veille Niveau batterie
Emission Niveau batterie
Mode/Volume Niveau Volume
Mode Silencieux Niveau silencieux
 ϕ appuyé Niveau rétroéclairage
- b Indicateur de canal personnel
c Canal sélectionné
d Indicateur d'émission ou de réception
e Indicateur de puissance d'émission
f Indicateur de fonction
g Canal sélectionné stocké en mémoire
h Canal exclu de balayage
i Mode balayage sélectionné

Schéma 2.2 - Fonctions d'affichage HT50


- Maintenez cette touche enfoncée jusqu'à audition d'un double bip sonore indiquant le balayage de tous les canaux (l'écran affiche SCAN).

- Maintenez cette touche enfoncée jusqu'à audition d'un triple bip sonore indiquant la désactivation ou l'activation du canal sélectionné dans le balayage mémoire. (l'écran affiche INH ou ENA). L'icône  indique que le canal sélectionné est désactivé dans le balayage.

D/W - Double / Triple Veille (9)



- Appuyez jusqu'à audition d'un double bip pour activer la triple veille : canal sélectionné, canal personnel et canal 16. L'écran affiche TW.

16 - Canal 16 / Canal de Travail (10)

- Appuyez sur cette touche pour sélectionner le canal 16.
- Appuyez sur cette touche jusqu'à audition d'un double bip pour sélectionner le canal personnel (l'écran affiche ).
- Appuyez sur cette touche jusqu'à audition d'un triple bip pour enregistrer le canal sélectionné comme canal personnel.

☼ - Rétroéclairage (11)

- Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le rétroéclairage. À l'aide des touches ▲/▼ réglez le niveau de rétro-éclairage (5 niveaux disponibles). L'histogramme indique le niveau de rétro-éclairage sélectionné.

- La fonction Economie de Batterie désactive le rétroéclairage si aucune touche n'est activée dans les 20 secondes. Appuyez sur une touche quelconque (à l'exception des touches  ou ) pour réactiver le rétroéclairage.

2.2 Choix d'un autre jeu de canaux

Dans les pays où ceci est autorisé, on permet à la VHF de fonctionner sur un deuxième jeu de canaux en appuyant sur la touche VOL à la mise en marche (Schéma 2.3).

À l'emplacement où s'affiche normalement INT (Jeu de canaux internationaux) sur la ligne du bas, s'affiche USA pour les canaux américains, CAN pour les canaux canadiens, etc.

- Les jeux de canaux disponibles dépendent du pays d'utilisation de la VHF. La fonction ne sera disponible que si celle-ci est autorisée dans le pays d'achat. Renseignez-vous auprès de l'administration nationale de télécommunications de votre pays pour les informations relatives aux jeux de canaux VHF autorisés.

- Après extinction, la VHF revient automatiquement sur les canaux internationaux à la mise sous tension suivante.

2.3 Activation/Désactivation de la sonorisation des touches sonores

La HT50 émet un bip sonore de confirmation à chaque pression sur une touche. Pour désactiver le bip, appuyez sur la touche SQ à la mise en marche de l'appareil. Retrouvez la procédure pour réactiver le bip sonore.

- Les fonctions de deuxième niveau (Balayage Tous Canaux, Triple Veille, etc) seront toujours identifiées par un bip sonore, même si le bip systématique a été désactivé.



Maintenez la touche VOL enfoncée

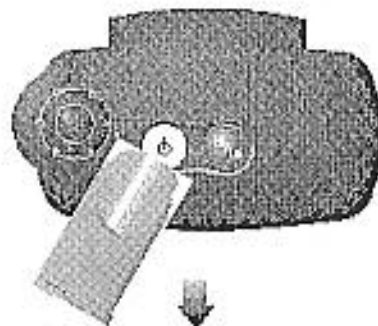


Schéma 2.3 - Choix d'un autre jeu de canaux

SIMRAD
A THALES Group

2.4 Extraction et Mise en Place de la Batterie

Il existe deux types de batterie pour chaque modèle, qui ne sont pas interchangeables entre les modèles. Utilisez uniquement les batteries spécifiées.

HT50

NC07 Batterie NiCad 700mAh

NH12 Batterie NiMH 1200mAh

Axis 50 SMDSM

NC08 Batterie NiCad 850mAh

LTB3 Pile au lithium (Non rechargeable)

Pour enlever la batterie, soulevez les deux clips de retenue (Schéma 2.4). Pour remettre la batterie en place, assurez-vous que les deux encoches en haut de la batterie sont insérées dans les plots de la VHF et que les deux attaches ont été fixées.

L'appareil est totalement étanche même lorsque la batterie a été enlevée mais nous vous conseillons d'éviter toute infiltration d'humidité sur le haut de la batterie ou dans le compartiment de la batterie avant de refermer l'ensemble, afin d'éviter qu'un chemin conducteur ne soit créé par l'eau entre les contacts ce qui réduirait la durée de vie de la batterie.

2.5 Options Chargeur

La VHF HT50 est livrée d'origine avec un chargeur lent 12 V TCS0 sur lequel vous pouvez poser l'appareil entier ou seulement la batterie (Schéma 2.5). Ce chargeur fonctionne sur une alimentation 12 V marine standard (12,6 à 15,5 V) ou sur une alimentation en 110/220 ou 240 V avec l'adaptateur ou l'alimentation optionnelle adéquate. La durée de charge avec le chargeur lent est d'environ 12 à 16 heures. Il existe également un chargeur rapide (RCS0) permettant de charger la batterie en 1h30 environ.

2.6 Charge des batteries

Pour charger les pack batteries NiCad et NiMH, insérez la batterie ou la VHF dans le chargeur en vous assurant qu'il n'y a pas de trace d'humidité sur les contacts à l'arrière du pack batterie. Le TCS0 charge lentement la batterie jusqu'à sa capacité totale. Le RCS0 charge rapidement la batterie jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée et passe ensuite en régime d'entretien de la charge.

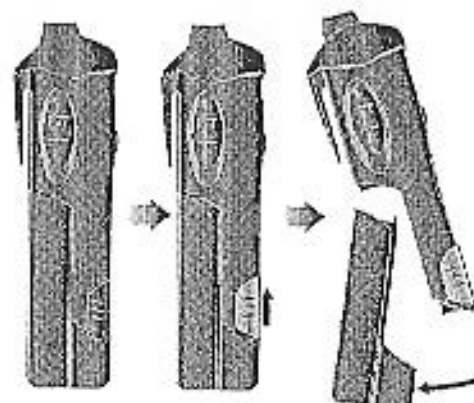


Schéma 2.4 - Extraction du pack batterie

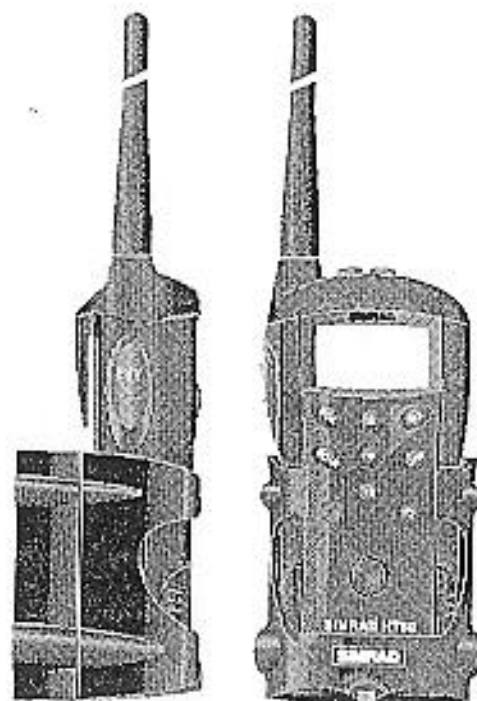


Schéma 2.5 - Chargeur de batterie

2.7 Remarque sur la charge de la batterie

- Les batteries au NiCad sont livrées déchargées et il faut donc les charger avant la première utilisation.
- Chargez la batterie à plein lorsque vous ne l'utilisez pas, bien qu'elle puisse se décharger légèrement si elle n'est pas utilisée pendant plusieurs mois.
- Ne chargez pas la batterie à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C.
- Eloignez la VHF si vous chargez la batterie sans la séparer de l'appareil.
- Essayez toujours de décharger complètement la batterie avant de la recharger. Des recharges répétées d'une batterie non totalement déchargée peuvent créer un "effet mémoire" empêchant le rechargement complet de la batterie.
- Ne jetez pas les batteries usagées n'importe où. Leur contenu pourrait être nuisible pour l'environnement.
- N'exposez jamais la batterie à une flamme.
- **IMPORTANT :** Le pack batterie au Lithium (disponible uniquement avec le modèle Axis 50 SMDSM) n'est pas rechargeable et il ne faut en aucun cas tenter de le recharger. Contactez votre distributeur Simrad pour l'achat de piles au lithium de rechange (référence LTB3).

2.8 Témoin de charge de la batterie

- Sauf lorsque vous réglez le volume ou le silencieux, l'histogramme de l'écran affiche l'état de charge de la batterie (schéma 2-7). Le graphique indique la tension aux bornes de la batterie qui ne correspond pas nécessairement à l'état de charge réel de la batterie. 10 ou neuf barres indiquent une batterie pleine, trois ou quatre barres signalent que la batterie est presque vide.
- Lorsque vous utilisez une batterie au lithium, le témoin de faible charge de batterie peut clignoter sous certaines conditions d'émission. Ceci ne reflète pas nécessairement le niveau de charge de la batterie mais est dû aux différentes caractéristiques de tension d'un pack batterie au lithium chargé.

Pour l'achat de batteries de rechange contactez votre distributeur Simrad. Veuillez indiquer la référence de la batterie.

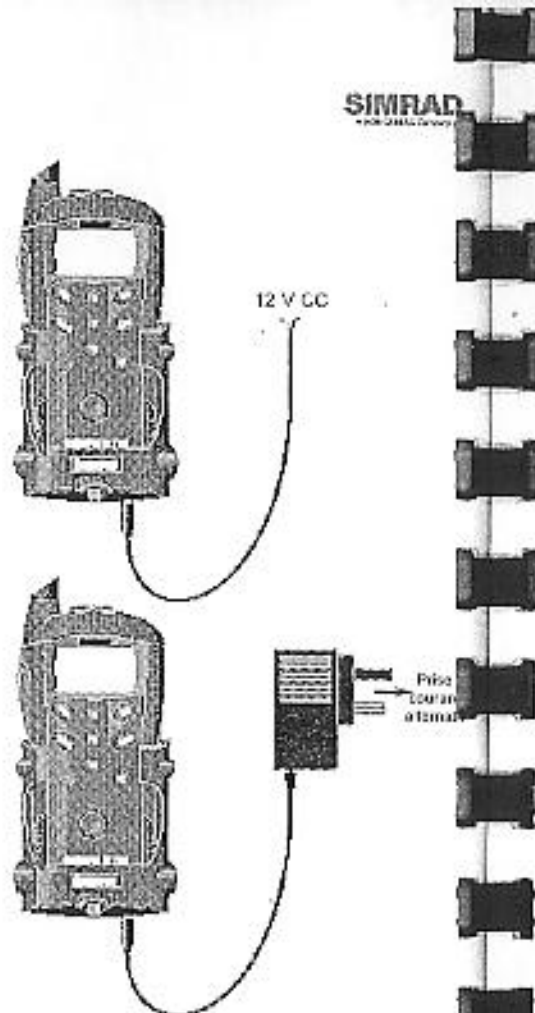


Schéma 2.6 - Options de charge



Schéma 2.7 - Indicateur de niveau de charge de la batterie

3 Annexe

3.1 Licence

Avant utilisation, vérifiez les conditions de délivrance de licence opérateur spécifiques à votre pays. Au Royaume-Uni les demandes de licence doivent être adressées à

Wray Castle
Ship Radio Licensing
PO Box 5
Ambleside
LA22 0BF

Tel - 015394 34662

Un appareil ne peut être utilisé que par ou sous la responsabilité d'un titulaire d'un certificat de radio-téléphoniste restreint. La délivrance de ce certificat comprend un examen simple et dans certains pays le paiement d'une redevance annuelle. En France la délivrance du certificat de radio-téléphoniste restreint ainsi que la gestion des redevances pour les stations radio est administré par :

France Télécom
246 rue de Bercy
75584 Paris Cedex 12

N° Vert: 0 800 20 33 03

Les titulaires d'un certificat de radio-téléphoniste restreint (qui couvre la FMHF/BLU, etc) n'ont pas besoin d'un certificat supplémentaire pour la VHF.

Dans tous les autres pays, veuillez contacter les autorités compétentes

3.2 Antennes

L'antenne de la VHF est raccordée à l'appareil par une solide fixation à vis sur un support au pas M6 situé sur le dessus de la VHF. Ce système est plus robuste que les prises BNC traditionnelles, ainsi la fixation de l'antenne ne compromet pas la résistance aux chutes de l'appareil.

Alors que la VHF est très robuste et résistante aux chutes, les dommages subis par l'antenne telle que courbure ou plûre peuvent affecter sensiblement les performances de l'appareil en transmission, ce qui peut engendrer une surcharge de l'unité de puissance. Il faut donc remplacer immédiatement toute antenne endommagée.

Contactez votre distributeur Simrad pour le remplacement de l'antenne. Reportez-vous en section 3.7. pour de plus amples détails sur les pièces détachées et accessoires.

3.3 Portée d'émission

Contrairement aux signaux à plus basse fréquence, les ondes VHF se propagent en ligne droite et ne sont pas réfléchies par la ionosphère, leur portée est par conséquent limitée "à vue", distance au-delà de laquelle, les autres bateaux sont au-delà de l'horizon terrestre. La portée des émetteurs VHF est, de ce fait, augmentée corrélativement à l'augmentation de l'altitude de l'antenne au-dessus du niveau de la mer. Cf. schéma 3.1 (sous réserve d'utiliser la puissance d'émission maximale).

Par conséquent, la portée typique d'une VHF portable similaire à votre HT50, utilisée au niveau

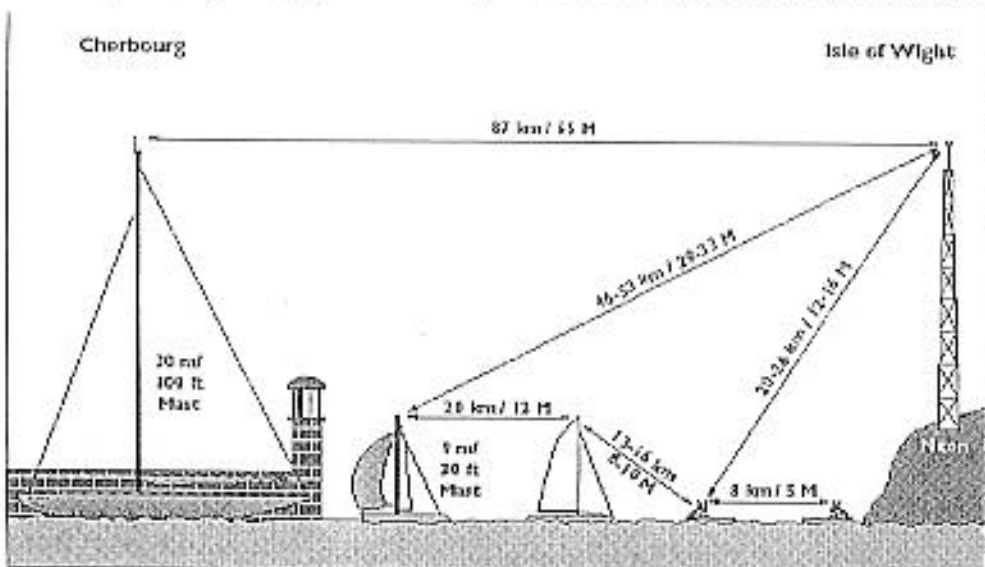


Schéma 3.1 - Portée de transmission VHF

de la mer sera d'environ 8 km (5 milles). Cette portée augmente corrélativement à l'augmentation de la hauteur au-dessus du niveau de la mer ou si l'antenne de votre correspondant est plus élevée. Sur le schéma 3-1, remarquez que la portée de l'émission entre le yacht dont l'antenne est installée sur un mât de 9 mètres (30 pieds) et l'utilisateur de la VHF portable atteint 13 à 16 km (8 à 10 milles).

3.4 Fréquence des canaux

Canal	Fréquences		Simplex ou duplex	Affectation
	Emission	Réception		
00	159.025	160.025	D	Correspondance publique
01	160.050	160.050	D	-
02	160.075	160.075	D	-
03	160.100	160.100	D	-
04	160.125	160.125	D	-
05	160.150	160.150	D	-
06	160.175	160.175	D	-
07	160.200	160.200	D	-
08	160.225	160.225	D	-
09	160.250	160.250	D	-
10	160.275	160.275	D	-
11	159.300	161.300	S	Navire à navire
12	159.325	161.325	D	Correspondance publique
13	159.350	161.350	D	Correspondance publique
14	159.375	161.375	S	Navire à navire
15	159.400	161.400	S	Mouvement des navires CROSS
16	159.425	161.425	S	Navire à navire
17	159.450	161.450	S	Mouvement des navires CROSS
18	159.475	161.475	S	Capitaine en port de plaisance
19	159.500	161.500	S	Mouvement des navires CROSS
20	159.525	161.525	S	Mer nationale
21	159.550	161.550	S	Canal DSC numérique privé-public
22	159.575	161.575	S	CROSS, surveillance et information
23	159.600	161.600	S	Mer nationale
24	159.625	161.625	S	Opérations portuaires, commerce
25	159.650	161.650	S	Navire à navire
26	159.675	161.675	S	CROSS (canal de déchargement)
27	159.700	161.700	S	Ports, mouvement des navires
28	159.725	161.725	S	Opérations portuaires, radar
29	159.750	161.750	S	Navire à navire
30	159.775	161.775	S	Phares et balises, CROSS
31	159.800	161.800	S	Bande de garde
32	159.825	161.825	S	Détresse-Sécurité-Appel
33	159.850	161.850	S	CROSS, surveillance et information
34	159.875	161.875	S	Télégraphie, Détresse et Sécurité
35	159.900	161.900	S	Phares et balises, CROSS
36	159.925	161.925	S	Navire à navire
37	159.950	161.950	D	Ecluses, correspondance publique
38	159.975	161.975	D	Correspondance publique
39	160.000	162.000	D	-
40	160.025	162.025	D	-
41	160.050	162.050	D	-
42	160.075	162.075	D	-
43	160.100	162.100	D	-
44	160.125	162.125	D	-
45	160.150	162.150	D	-
46	160.175	162.175	D	-
47	160.200	162.200	D	-
48	160.225	162.225	D	-
49	160.250	162.250	D	-
50	160.275	162.275	D	-
51	160.300	162.300	D	-
52	160.325	162.325	D	-
53	160.350	162.350	D	-
54	160.375	162.375	D	-
55	160.400	162.400	D	-
56	160.425	162.425	D	-
57	160.450	162.450	D	-
58	160.475	162.475	D	-
59	160.500	162.500	D	-
60	160.525	162.525	D	-
61	160.550	162.550	D	-
62	160.575	162.575	D	-
63	160.600	162.600	D	-
64	160.625	162.625	D	-
65	160.650	162.650	D	-
66	160.675	162.675	D	-
67	160.700	162.700	D	-
68	160.725	162.725	D	-
69	160.750	162.750	D	-
70	160.775	162.775	D	-
71	160.800	162.800	D	-
72	160.825	162.825	D	-
73	160.850	162.850	D	-
74	160.875	162.875	D	-
75	160.900	162.900	D	-
76	160.925	162.925	D	-
77	160.950	162.950	D	-
78	160.975	162.975	D	-
79	161.000	163.000	D	-
80	161.025	163.025	D	-
81	161.050	163.050	D	-
82	161.075	163.075	D	-
83	161.100	163.100	D	-
84	161.125	163.125	D	-
85	161.150	163.150	D	-
86	161.175	163.175	D	-
87	161.200	163.200	D	-
88	161.225	163.225	D	-
89	161.250	163.250	D	-
90	161.275	163.275	D	-
91	161.300	163.300	D	-
92	161.325	163.325	D	-
93	161.350	163.350	D	-
94	161.375	163.375	D	-
95	161.400	163.400	D	-
96	161.425	163.425	D	-
97	161.450	163.450	D	-
98	161.475	163.475	D	-
99	161.500	163.500	D	-

Les modèles Axis 50 SMDSM sont équipés uniquement des canaux Simplex.

Le canal 70 est réservé uniquement aux transmissions numériques (DSC) et aux VHF fixes et n'est par conséquent pas disponible sur le HT50 ou l'Axis 50.

Le canal 0 n'est disponible au Royaume-Uni qu'aux utilisateurs Garde-côte titulaire d'une autorisation écrite.

3.5 Conseils pour la durée de vie de la batterie

• Les batteries neuves doivent être complètement chargées (avec le chargeur lent) puis entièrement déchargées à plusieurs reprises pour atteindre leur pleine capacité de charge.

La durée de vie d'une batterie dépend dans une large mesure de l'usage qui en est fait ou du mode d'utilisation de la VHF, c'est-à-dire qu'une batterie se décharge plus vite si la VHF est utilisée en permanence en émission plutôt qu'uniquement en réception. De plus, l'émission à puissance élevée (5 watts*), consomme plus d'énergie que l'émission à faible puissance (1 watt*).

* réglages de puissance standard

Valeurs prévisionnelles

PACK BATTERIE	Durée de vie typique d'un pack à 25°C		
	Cycle d'utilisation Ai	Cycle d'utilisation Aii	Cycle d'utilisation B
700mAh NiCad	7,6 h	12 h	4,2 h
1200mAh NimH	12 h	20 hrs	7 h

- Ai** Basée sur - 5% du temps en émission à 5 Watts (1,4 Ah)
5% du temps en réception à 200 mW Audio (0,15 Ah)
90% du temps avec silencieux réglé sur extinction du souffle (0,02Ah)
- Aii** Basé sur - 5% du temps en émission à 1 Watts (0,6Ah)
5% du temps en réception à 200 mW Audio (0,15 Ah)
90% du temps avec silencieux réglé sur extinction du souffle (0,02Ah)
- B** Basé sur - 10% du temps en émission à 5 Watts (1,4 Ah)
10% du temps en réception à 250 mW Audio (0,15Ah)
80% du temps avec silencieux réglé sur extinction du souffle (0,02Ah)

Autodécharge pendant le stockage prolongée de la batterie

Les données suivantes sont approximatives :

Pack batterie		Durée	
		à 25 °C	à 45°C
700mAh NiCad	Jusqu'à 50% de Charge	4 à 6 mois	4 semaines
650mAh NiCad	Jusqu'à 50% de Charge	4 à 6 mois	4 semaines
1200mAh NimH	Jusqu'à 50% de Charge	4 mois	4 semaines

3.6 Recherche de pannes

Symptômes	Cause possible	Solution
L'appareil ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none"> Batterie non chargée Batterie non fixée correctement à la radio 	<ul style="list-style-type: none"> Rechargez la batterie Assurez-vous que la batterie soit bien fixée (cf. section 2.4)
Balayage ou balayage métrique verrouillé sur un canal sans signal	<ul style="list-style-type: none"> Le bruit de fond sur le canal verrouille le balayage 	<ul style="list-style-type: none"> Augmentez le niveau de silencieux Excluez le canal du balayage
Pas d'accès à la double veille	<ul style="list-style-type: none"> Canal prioritaire sélectionné (normalement Canal 16) 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez un canal de travail
Impossible de changer de canal	<ul style="list-style-type: none"> Double Veille (DW) activée 	<ul style="list-style-type: none"> Quittez la double veille
Impossible d'obtenir certains numéros de canaux	<ul style="list-style-type: none"> En fonction du pays d'achat certains canaux peuvent être à accès restreint ou déprogrammés. 	<ul style="list-style-type: none"> Consultez l'administration du pays pour l'attribution locale des canaux VHF.
Pas d'émission	<ul style="list-style-type: none"> Fonction balayage ou double veille activée. 	<ul style="list-style-type: none"> Quittez la double veille ou le balayage
Pas d'émission sur 5 W mais émission sur 1W	<ul style="list-style-type: none"> Tension faible lors de l'émission à pleine puissance. La puissance d'émission est limitée réglementairement sur certains canaux 	<ul style="list-style-type: none"> Batterie faible - rechargez la batterie Contactez l'administration nationale compétente
Emissions toujours faibles	<ul style="list-style-type: none"> Antenne endommagée 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez l'antenne

Procédez à ces contrôles simples avant de faire appel aux services techniques. Vous économiserez temps et argent.

Avant de contacter le service après-vente, veuillez noter le numéro de série de la VHF et la version logicielle - cette information est affichée à l'écran en grands caractères pendant 2 secondes après la mise en marche de la VHF.

3.7 Pièces de rechange et Accessoires

Les pièces de rechange et accessoires suivants sont disponibles chez votre distributeur Simrad. Une liste des distributeurs est fournie avec cet appareil. Veuillez noter les références des pièces pour passer commande.

ANT3

Antenne de rechange



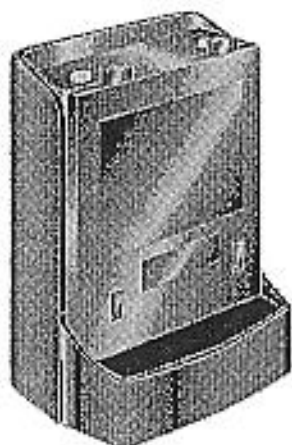
Batteries HT50 -

NC07

Pack Batterie NiCad 700 mAh

NH12

Pack Batterie NiMH 1200 mAh



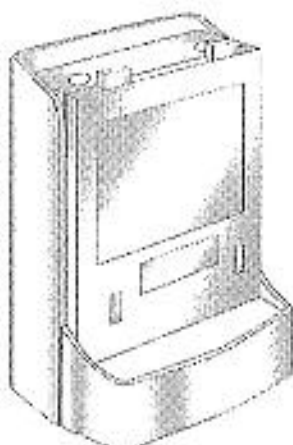
Batteries Axis 50 SMDSM -

NC08

Pack Batterie NiCad 850 mAh

LTB3

Pack Batterie au Lithium
 (Non rechargeable)

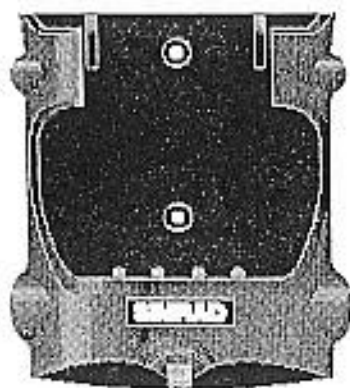


TC50

Chargeur lent

RC50

Chargeur rapide



MAT50:U (RU)

MAT50:E (Europe)

MAT50:A (USA)

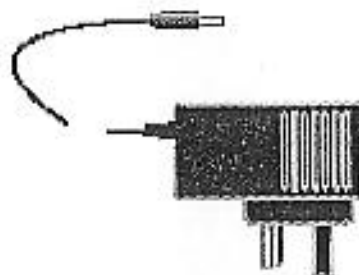
Adaptateurs alimentation
 principale pour TC50

MAR50:U (RU)

MAR50:E (Europe)

MAR50:A (USA)

Adaptateurs alimentation
 principale pour RC50



3.8 Caractéristiques Techniques

Electriques

Canaux

54 canaux internationaux 1 à 29, 60 à 69, 71 à 99

Jusqu'à 10 canaux privés*

RU : avec canaux M (ancien 37) et M2

USA : comprend 0, 29, 80, 75, 76, Wx1-10 réception seulement

Scandinavie : canaux plaisance ou pêche selon utilisation prévue

Canada : canaux canadiens et américains.

Les SMDSM sont équipés uniquement des canaux simplex : - CE, 38 à 17, 67 à 89, 71 à 74, 77.

155 à 163 MHz

-20°C à +60°C

Gamme de fréquence

Température d'utilisation

Puissance d'émission

HT50 - 1 à 5 Watts

Axis 50 SMDSM - 1 à 2.5 Watts

Rayonnements harmoniques et non essentiels

< 25 µV Tx, < 1mW Rx

Sensibilité

0.5 µV pour 20 dB SINAD

Selectivité

70 dB (125 kHz)

Intermodulation

70 dB

Espacement entre voies

25 kHz

Blage

90 dB

Réception non sélective

70 dB

Puissance en sortie Audio

Max 0.4 Watt

Consommation

Avec silencieux < 25mA

Réception Typiquement 125 mA

Emission 5 Watts 1.4 A

1 Watt 0.8 A

Poids

400 g avec pack batterie

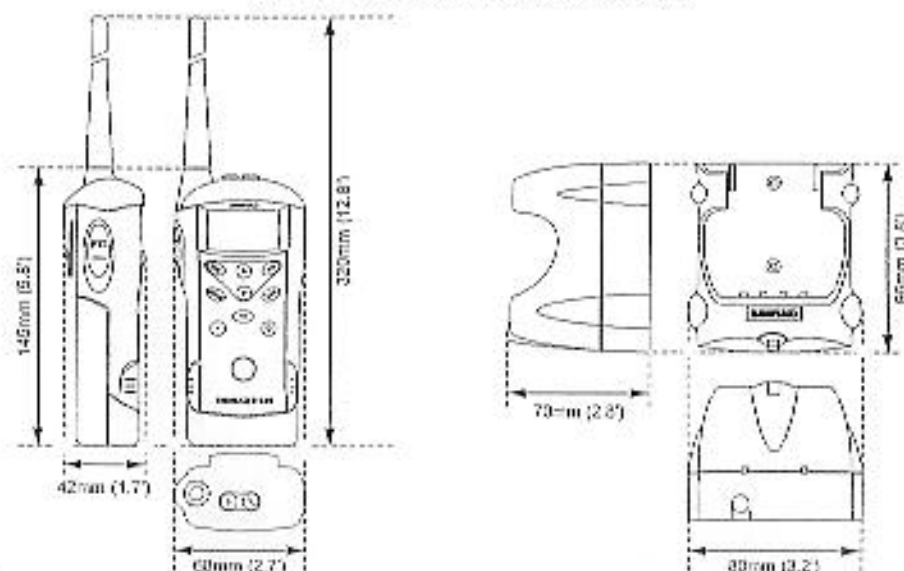
* Contactez votre Agent Simrad pour de plus amples détails sur la programmation des canaux, etc

Environnementales

Étanchéité

Immersion jusqu'à 1 m y compris choc thermique de 45°C

Résiste à l'essence, gasoil et autres hydrocarbures



3.9 Service après-vente et garantie

Votre VHF nécessite peu d'entretien, bien qu'il soit conseillé d'appliquer chaque saison un peu de graisse silicone ou au téflon sur les contacts de la batterie et la prise d'antenne.

L'appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat.

Si une intervention s'avère nécessaire, expédiez la VHF avec la copie de la facture d'achat et en port payé à un agent Simrad dans le pays d'achat de l'appareil. A moins que vous ne soyez certains d'avoir diagnostiqué la panne, renvoyez systématiquement tous les éléments de la VHF (combiné ou micro + boîtier). Si vous ne disposez plus de l'emballage d'origine, assurez-vous de bien protéger l'appareil. Les aléas du transport peuvent être beaucoup plus agressifs et destructeurs pour l'appareil que l'environnement marin pour lequel il a été conçu.

IMPORTANT - Les HT50 et Axis50 sont des appareils étanches scellés. Pour créer et assurer l'étanchéité de ces appareils, ces derniers ont été assemblés dans un environnement contrôlé à l'aide d'un équipement spécifique. La VHF ne peut pas être réparée par l'utilisateur, ELLE NE DOIT EN AUCUN CAS être ouverte, sauf par les réparateurs agréés Simrad. Toute ouverture de l'appareil par une personne non agréée Simrad entraîne la nullité de la garantie.

TC50 Trickle Charger for Simrad HT50 & Axis 50 GMDSS Handheld VHF

1 Installation

The TC50 is a 12v trickle charger for the HT50 and Axis 50 GMDSS rechargeable battery packs -

NC07	700mAh NiCad Battery Pack
NC08	850mAh NiCad Battery Pack
NH12	1200mAh NiMH Battery Pack

The charger is a wall mounted unit using the two self tapping screws supplied. Power supply is via the socket on the base of the unit.

2 Charging

The TC50 will trickle charge the battery pack in 14-18 hours (0.1C nominal) and then switch to a holding charge (0.01C) to keep the battery pack topped up. Supply can either be directly from a 12v DC (11-16.5v) source using the lead supplied (Fig 1), or from a mains AC source (110v / 220v) using the optional mains adaptor (Fig 2) -

MAT50:U	UK Plug, 220v AC
MAT50:E	European Plug, 220v AC
MAT50:A	USA Plug, 110v AC

Charging from a mains source must be via an MAT50 mains adaptor - **do not connect the TC50 directly to the mains.**

The battery can be charged separately, or fitted to the radio as shown. Insert the battery with the charging contacts pointing backwards into the charging pocket and push firmly down until the contacts engage into the charger. To ensure the battery is fully charged, turn the radio off.

Switching the TC50 on with the battery already inserted will set the charger to Holding Charge Mode. To full charge a discharged battery, switch the TC50 on, then insert the battery.

The LED on the front of the charger indicates the status of the battery pack -

Steady Red :	Charger on, no battery
Flashing Green :	Charging
Steady Green :	Charged / Holding charge

3 Notes

- The TC50 is not waterproof and must be installed away from exposure to excess moisture.
- For new battery packs 3 charge / discharge cycles are needed to reach full capacity
- To avoid the memory affect common to NiCad cells, it is recommended that the battery pack be fully discharged regularly
- If the LED does not change state when the battery pack is inserted, check that the contacts of the battery and the charger are clean
- Do not attempt to recharge the LTB3 Lithium battery pack - this is not rechargeable.

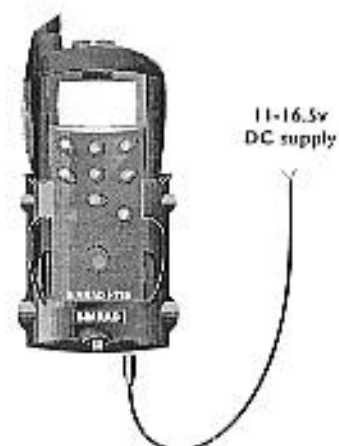


Fig 1 - Charging from DC source



Fig 2 - Charging from AC source (110v/220v)